

GB	INSTALLATION INSTRUCTION DAYTIME DRIVING LIGHT KIT
D	EINBAUANLEITUNG KIT TAGFAHRLICHT
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT FAROS DE MARCHA DIURNA
F	NOTICE DE MONTAGE KIT FEU DE JOUR
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT LUCI PER GUIDA DI GIORNO
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM KIT DE LUZ DE CIRCULAÇÃO DIURNA
NL	INBOUW-INSTRUCTIE KIT DAGRIJLICHT
DK	MONTERINGSVEJLEDNING DAGKØRELYS-KIT
N	MONTERINGSVEILEDNING KIT FOR DAGLYS
S	MONTERINGSANVISNING KIT HALVLJUS
SF	ASENNUSOHJE PÄIVÄAJOVALOSARJA
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI SADA PRO DENNÍ SVÍCENÍ
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS NAPPALI VILÁGÍTÓ KÉSZLET
PL	INSTRUKCJA INSTALOWANIA ZESTAW LAMPY ŚWIATŁA DZIENNEGO
GR	Οδηγίες Τοποθέτησης KIT ΦΩΤΑ ΗΜΕΡΑΣ
TR	MONTAJ TALİMATLARI GÜNDÜZ FARI KİTİ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ КОМПЛЕКТ ФАР ДНЕВНОГО СВЕТА
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ SET LUMINI DE ZI

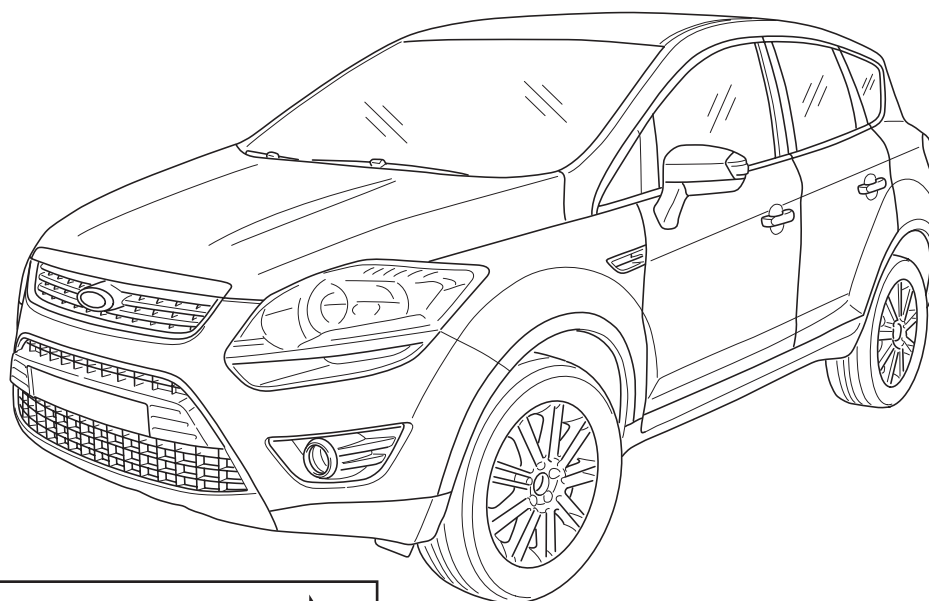


© Copyright Ford 2012

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionario
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkrævet
Nødvendig med montering fra fagvegværksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
Montáz ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετεί από συνεργείο
Uzman servis kuruluşu tarafından monte
edilmesi gerekmektedir
Монтаж должен проводиться только в
специализированных мастерских
Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske índringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόµεθα για αλλαγές
Teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır
Мы оставляем за собой право на
технические изменения
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice



KUGA 02/2008 ➔

SK8V4J 13B218 AB

05/07/2012

1/14

(GB)**INSTRUCTION SHEET –
DAYTIME DRIVING LIGHT KIT**

- Not For Do It Yourself Fitment.
- To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Ensure that the wire harness is routed and fixed in the correct position.
- Install parts as shown on illustrations.
- Replace all the parts removed. Ensure that the cable harness and the other parts are positioned correctly and precisely.

(E)**INSTRUCCIONES DE MONTAJE –
KIT FAROS DE MARCHA DIURNA**

- No para montarlo uno mismo.
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Preste atención a que el mazo d cables transcurra por el lugar correcto y esté fijado correctamente.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Vuelva a montar todas las piezas desmontadas, prestando atención a que el mazo de cables y los demás elementos estén posicionados de nuevo correcta y exactamente.

(I)**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO –
KIT LUCI PER GUIDA DI GIORNO**

- Non per montaggio „Fai da te“.
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Fate attenzione, che il fascio di cavi sia posato al posto giusto e fissato a regola d'arte.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Montare di nuovo tutte le parti smontate. Fare attenzione, che il cablaggio e le altre parti siano posizionati a norma e con precisione.

(D)**EINBAUANLEITUNG –
KIT TAGFAHRLICHT**

- Nicht für Selbstmontage.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Kabelbaum an der richtigen Stelle verläuft und ordnungsgemäß befestigt ist.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Alle demontierten Teile wieder montieren; achten Sie darauf, dass der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.

(F)**NOTICE DE MONTAGE –
KIT FEU DE JOUR**

- Le montage doit être effectué par un spécialiste.
- Noter le code de l'autoaudio.
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Veiller à ce que le faisceau de câbles passe au bon endroit et soit correctement fixé.
- Monter les pièces selon les figures.
- Rebrancher la batterie et contrôler le fonctionnement.
- Remonter toutes les pièces démontées; veiller à ce que le faisceau de câble et les autres pièces soient positionnées correctement et exactement.

(P)**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM –
KIT DE LUZ DE CIRCULAÇÃO DIURNA**

- No é destinado à „auto-montagem“.
- Para não se danificar a isolamento dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Restar atenção para que o conjunto de cabos seja colocado no lugar correcto.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Todas os elementos desmontados devem ser remontados; preste atenção para que a fiação e demais peças estejam posicionadas na ordem correta.



INBOUW-INSTRUCTIE – KIT DAGRIJLICHT

- Niet voor doe-het-zelf-montage.
- Ter vermindering van beschadigingen aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Let erop, dat de kabelboom op de juiste plaats ligt en correct bevestigd is.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Monteer alle gedemonteerde onderdelen weer; let erop dat de kabelboom en de andere onderdelen volgens de voorschriften en precies zijn geplaatst.



MONTERINGSVEILEDNING – KIT FOR DAGLYS

- Ikke for selvmontering.
- For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
- Pass på at kabeltreet forløper på riktig sted og er skikkelig festet fast.
- Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
- Alle demonterte deler må monteres på igjen; pass på at kabelbunten og andre deler blir skikkelig plassert igjen.



ASENNUSOHJE – PÄIVÄAJOVALOSARJA

- Ei „Tee-se-itse-asennukseen“.
- Katso, että kaapelit eivät osu teräviin kulmiin. Ne saattaisivat vaurioitua.
- Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.
- Asenna osat kuvien mukaan.
- Kaikki puretut osat asennetaan taas paikoilleen; huolehdi siitä, että kaapelinippu ja muut osat ovat asianmukaisesti ja oikein paikoillaan.



MONTERINGSVEJLEDNING – DAGKØRELYS-KIT

- Ikke til „do-it-yourself“ montering.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Vær opmærksom på, at kabelsamlingen trækkes på det rigtige sted og er fastgjort korrekt.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Montér de demonterede dele; kontrollér at de forskellige kabler og de andre dele er positioneret rigtigt.



MONTERINGSANVISNING – KIT HALVLJUS

- Ej för självmontage.
- För att förhindra skador på ledningarnas isolation skall beröring med vassa kanter undvikas.
- Se till att ledningsstammen dras på rätt ställe och är ordentligt fäst.
- Montera detaljerna enligt figurerna.
- Sätt tillbaka alla bortagna delar igen: se till att ledningsstammen och de andra delarna är riktigt och noggrant placerade.



NÁVOD K MONTÁŽI – SADA PRO DENNÍ SVÍCENÍ

- Není určeno pro neodbornou montáž.
- Zabraňte styku s ostrými hranami, aby nedošlo k poškození kabelové izolace.
- Dbejte na to, aby byl svazek kabelů položen na správném místě a aby byl řádně upevněn.
- Montujte části podle vyobrazení.
- Všechny demontované díly opět namontujte; dbejte na správné a přesné umístění kabelového svazku a ostatních dílů.



H

BESZERELÉSI UTASÍTÁS – NAPPALI VILÁGÍTÓ KÉSZLET

- A beszerelést Ön saját maga nem végezheti el.
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelek a számukra kijelölt helyen helyezkedjenek el és megfelelően rögzítve legyenek.
- Az alkatrészeket az ábra szerint szerelje be.
- Az összes előzőleg ki- és leszerelt alkatrészt szerelje ismét vissza a helyére, ügyeljen arra, hogy a kábeleket és a többi alkatrészt is az előírásnak megfelelő módon pontosan a helyére rögzítse.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ – ΚΙΤ ΦΩΤΑ ΗΜΕΡΑΣ

- Δεν επιτρέπεται να τον τοποθετήσετε μόνοι σας.
- Για την αποφυγή ζημιών στη μόνωση των καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή τους με αιχμηρές ακμές.
- Προσέχετε, ώστε η πλεξούδα καλωδίων να περνά από τη σωστή θέση και να είναι στερεωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Τοποθετείτε τα τμήματα σύμφωνα με την εικόνα.
- Συναρμολογείτε πάλι όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα. Προσέχετε, ώστε τα καλώδια και τα άλλα εξαρτήματα να έχουν τοποθετηθεί κανονικά και με ακρίβεια στη σωστή θέση.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ – КОМПЛЕКТ ФАР ДНЕВНОГО СВЕТА

- Не для самостоятельного монтажа.
- Во избежание травмирования на изоляции кабеля не прикасайтесь к острым краям.
- Следите за тем, чтобы жгут проводов протягивался в положенном месте и был закреплен надлежащим образом.
- Выполнять монтаж деталей в соответствии с рисунком.
- Выполнить монтаж всех снятых деталей; следите за тем, чтобы жгут проводов и другие детали были правильно и точно расположены.

PL

INSTRUKCJA INSTALOWANIA – ZESTAW LAMPY ŚWIATŁA DZIENNEGO

- Zestaw nie jest przeznaczony do montażu we własnym zakresie.
- Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
- Upewnić się, że wiązka kablowa została ułożona we właściwym miejscu i prawidłowo zamocowana.
- Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
- Na powrót zamontować wszystkie zdemontowane części; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były osadzone prawidłowo na właściwych miejscach.

TR

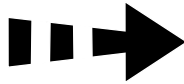
HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ – GÜNDÜZ FARI KİTİ

- Kendi başına tesis edilmesi için uygun değildir.
- Kablo izolasyon kısımlarının zarar görmemeleri için keskin kenarlar ile temas etmelerini önleyiniz.
- Kablo ağacının doğru güzergâh üzerinden çekildiğine ve doğru bir biçimde tutturulduğuna dikkat ediniz.
- Parçaları resimlerde gösterildiği gibi tesis ediniz.
- Sökülmüş olan tüm parçaları yeniden yerlerine takınız; bu işlemler sırasında kablo ağacı ile tüm diğer parçaların uygun ve doğru konumlarında olduklarından emin olunuz.

RO

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – SET LUMINI DE ZI

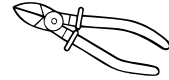
- Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate
- Pentru a evita deteriorarea cablurilor evitați pozarea acestora peste muchii ascuțiți.
- Verificați pozarea și fixarea corectă a cablajului.
- Montați piesele conform figurii.
- Montați la loc măfltile; atenție la poziționarea exactă și corectă a tuturor cablurilor și a altor părți componente.



- (GB) Movement Arrow
- (D) Bewegungspfeil
- (E) Flecha de movimiento
- (F) Flèche de mouvement
- (I) Freccia di movimento
- (P) Flexa de movimento
- (NL) Richtingspijl
- (DK) Bevægelsespil
- (N) Bevegelsespil
- (S) Rörelsepil
- (SF) Liikesuuntanuoli
- (CZ) Šipka pohybu
- (H) Mozgásirányjelző nyíl
- (PL) Strzałka kierunku ruchu
- (GR) Βέλος κίνησης
- (TR) Hareket oku
- (RUS) Стрелка хода
- (RO) Săgeată de mișcare



- (GB) Location/Position Arrow
- (D) Positionspfeil
- (E) Flecha de posición
- (F) Flèche de Position
- (I) Freccia di posizione
- (P) Flexa de posição
- (NL) Lokatie/Positie pijl
- (DK) Lokaliseringspil
- (N) Posisjonspil
- (S) Positionpil
- (SF) Paikannusnuoli
- (CZ) Šipka na pozici
- (H) Helyzetjelző nyíl
- (PL) Strzałka położenia
- (GR) Βέλος θέσης
- (TR) Konum oku
- (RUS) Стрелка положения
- (RO) Săgeată de poziție



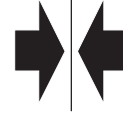
- (GB) Use Wire Cutters
- (D) Zange verwenden
- (E) Utilizar alicates
- (F) Utiliser pince
- (I) Utilizzare pinza
- (P) Utilizar pinça
- (NL) Doorknippen
- (DK) Tang anvendes
- (N) Bruk tang
- (S) Använd tång
- (SF) Käytä pihtejä
- (CZ) Použít kleště
- (H) Használgjon fogót
- (PL) Stosować obcęgi
- (GR) Χρησιμοποιείτε πένσα
- (TR) Pense kullanınız
- (RUS) Использовать клещи
- (RO) A se folosi clește



- (GB) Warning
- (D) Achtung
- (E) Atención
- (F) Attention
- (I) Attenzione
- (P) Atenção
- (NL) Let op
- (DK) Bemærk
- (N) Pass på
- (S) Varning
- (SF) Huomio
- (CZ) Pozor
- (H) Figyelem
- (PL) Uwaga
- (GR) Προσοχή
- (TR) Dikkat
- (RUS) Внимание
- (RO) Atenție



- (GB) Disconnect
- (D) Abklemmen
- (E) Desconectar
- (F) Déconnecter
- (I) Staccare
- (P) Desligar
- (NL) Demonteren
- (DK) Frakobles
- (N) Klem av
- (S) Koppla los
- (SF) Irrota
- (CZ) Odpojit
- (H) Szakítsa meg, kapcsolja szét
- (PL) Rozłączyć
- (GR) Αποσύνδεση
- (TR) Ayırma
- (RUS) Отсоединить
- (RO) Deconectare



- (GB) Connect
- (D) Verbinden
- (E) Conectar
- (F) Raccorder
- (I) Collegare
- (P) Ligar
- (NL) Aansluiten
- (DK) Kobles
- (N) Tilkopling
- (S) Anslut
- (SF) Yhdistä
- (CZ) Spojit
- (H) Kapcsolja össze
- (PL) Połączyć
- (GR) Σύνδεση
- (TR) Birleştirme
- (RUS) Соединить
- (RO) Conectare



- (GB) See Workshop Manual
- (D) Siehe Werkstatthandbuch
- (E) Ver manual de taller
- (F) Voir Manuel d'atelier
- (I) Vedere manuale officina
- (P) Cf. o manual da oficina
- (NL) Zie werkplaatshandboek
- (DK) Se værkstedshåndbog
- (N) Se verkstedshåndboka
- (S) Se verkstadshandboken
- (SF) Katso korjaamon käsikirjasta
- (CZ) Viz dílenskou příručku
- (H) Lásd a Műhely-kézikönyvből
- (PL) Patrz podręcznik warsztatowy
- (GR) λείπε Εγχειρίδιο Συνεργείου
- (TR) Tamirhane el kitabına bakınız
- (RUS) Смотри руководство по эксплуатации
- (RO) Vezi manualul de atelier



- (GB) Tape up
- (D) Mit Klebeband befestigen
- (E) Fijar con cinta adhesiva
- (F) Fixer avec ruban adhésif
- (I) Fissare con nastro adesivo
- (P) Sujeitar com fita adesiva
- (NL) Vastzetten met tape
- (DK) Fastgøres med tape
- (N) Fest fast med klebebånd
- (S) Fästet med tejp
- (SF) Kiinnitys teipillä
- (CZ) Upevnit lepicí páskou
- (H) Rögzítse ragasztószalaggal
- (PL) Umocować taśmą samoprzylepną
- (GR) Στερέωση με κολλητική ταινία
- (TR) Yarıstırıcı bant ile tutturunuz
- (RUS) Укрепить клейкой лентой
- (RO) Fixare cu bandă adezivă



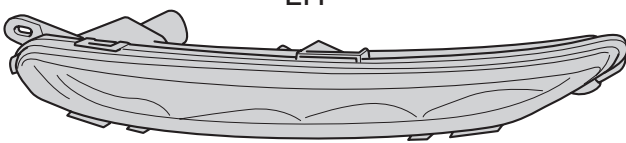
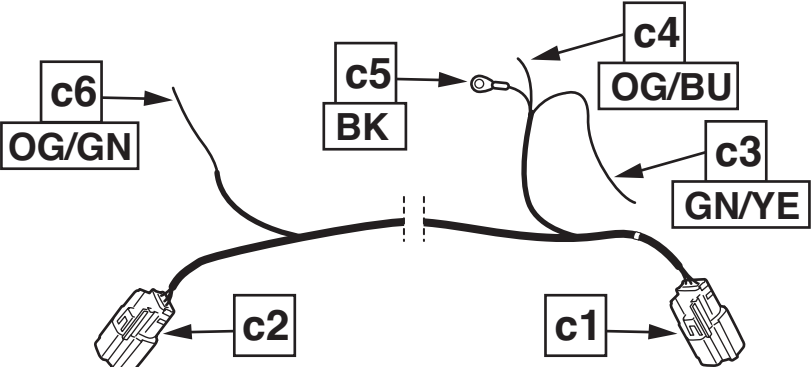
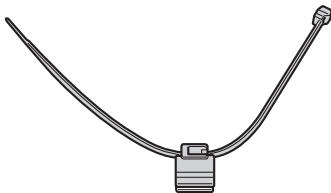
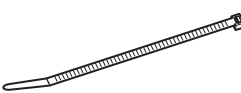
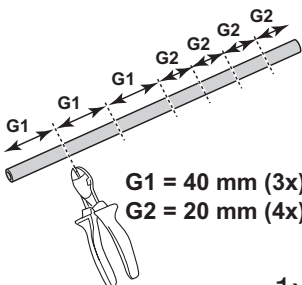
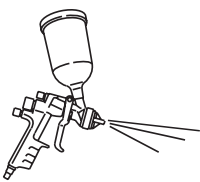
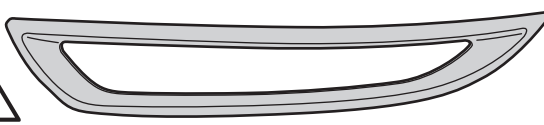
- (GB) Use Heat Shrink Gun
- (D) Heißluftpistole verwenden
- (E) Utilizar serrucho de calar
- (F) Utiliser soufflante d'air brûlant
- (I) Utilizzare pistola di aria calda
- (P) Utilizar soprador de ar quente
- (NL) Krimpföhn
- (DK) Varmluftpistol anvendes
- (N) Bruk varmluftsvifte
- (S) Använd varmluftpistol
- (SF) Käytä kuumailmapuhallinta
- (CZ) Použít pistolí na horký vzduch
- (H) Használgjon forrólégfúvópisztolyt
- (PL) Stosować pistolet żarowo-powietrzny
- (GR) Χρησιμοποιείτε πιστολέτο ζεστού αέρα
- (TR) Sıcak hava tabancası kullanınız
- (RUS) Использовать пистолет горячего воздуха
- (RO) A se folosi suflanta de aer cald

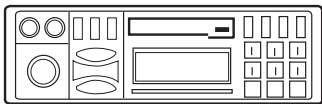
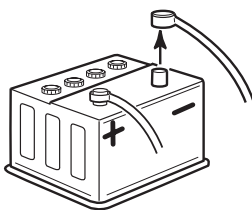


SK8V4J 13B218 AB

© Copyright Ford 2012

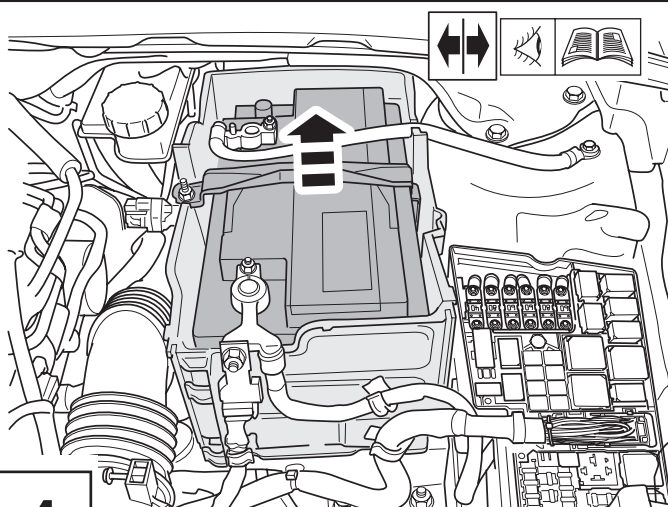
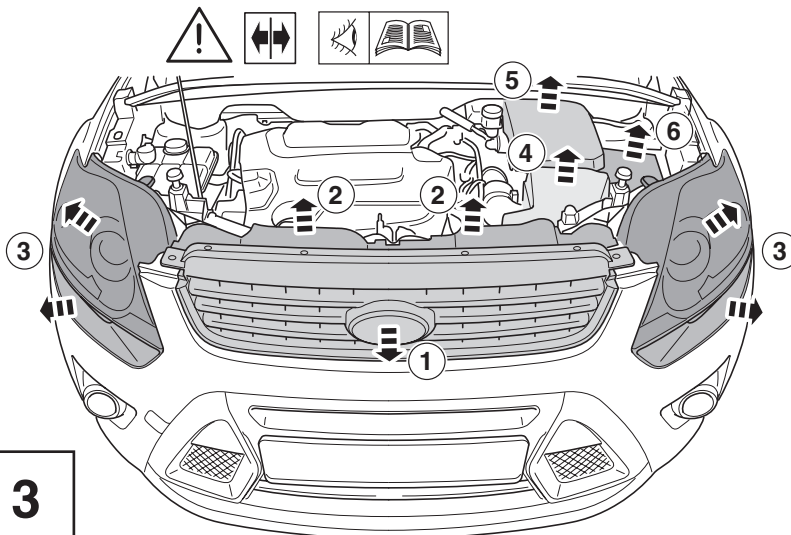
5/14

A LH  RH 1x	B LH  RH 1x			
C  1x				
D  6x	E  20x	F  6x	G  1x	
 PP  				
1				
6/14	SK8V4J 13B218 AB		© Copyright Ford 2012	

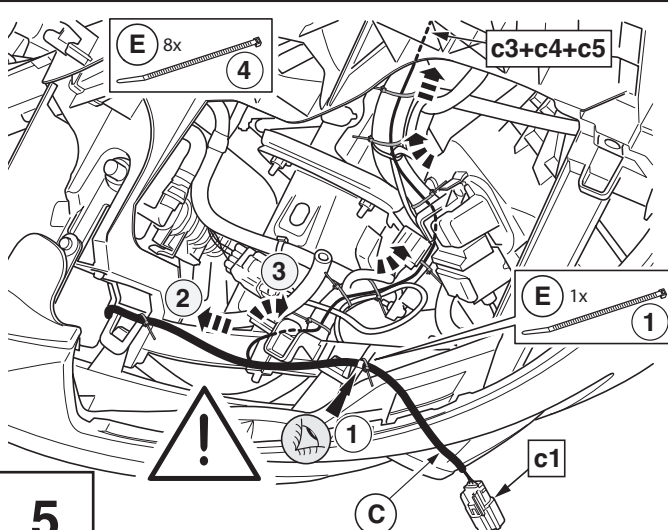


2

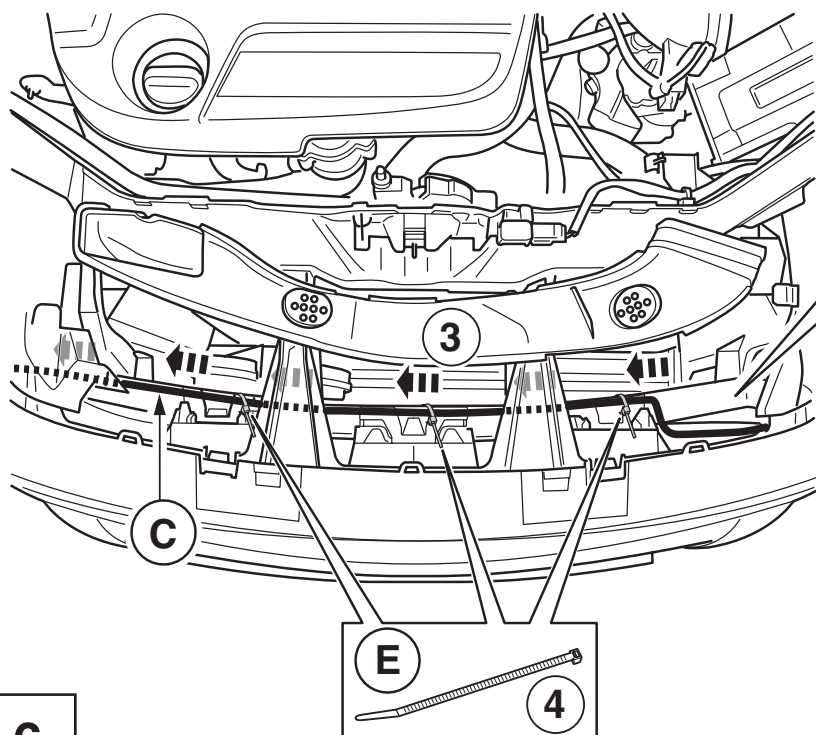
3



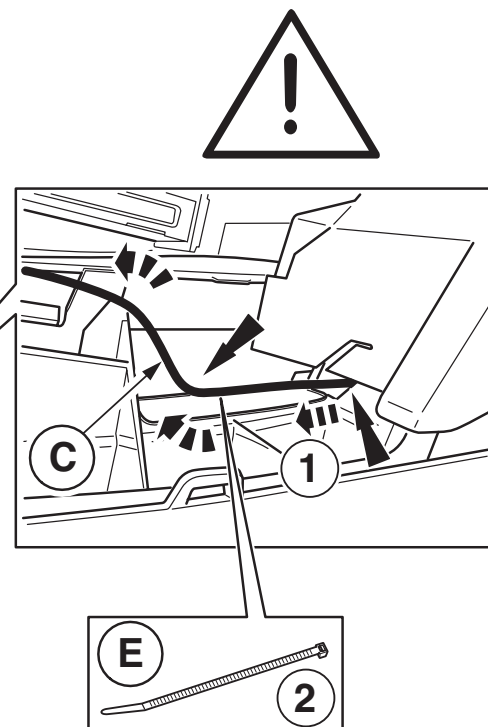
4



5



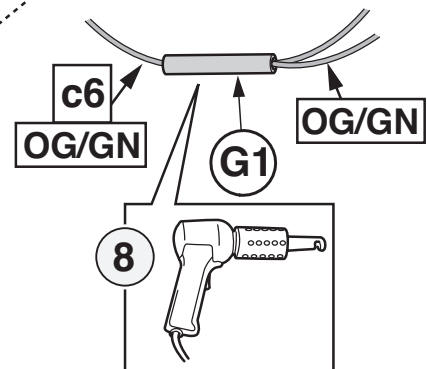
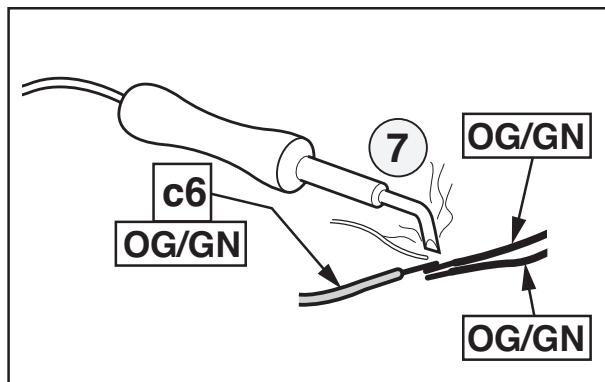
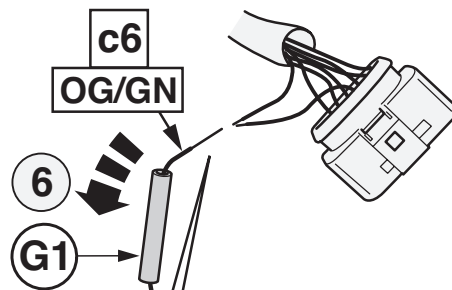
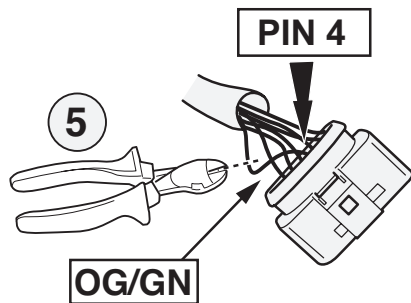
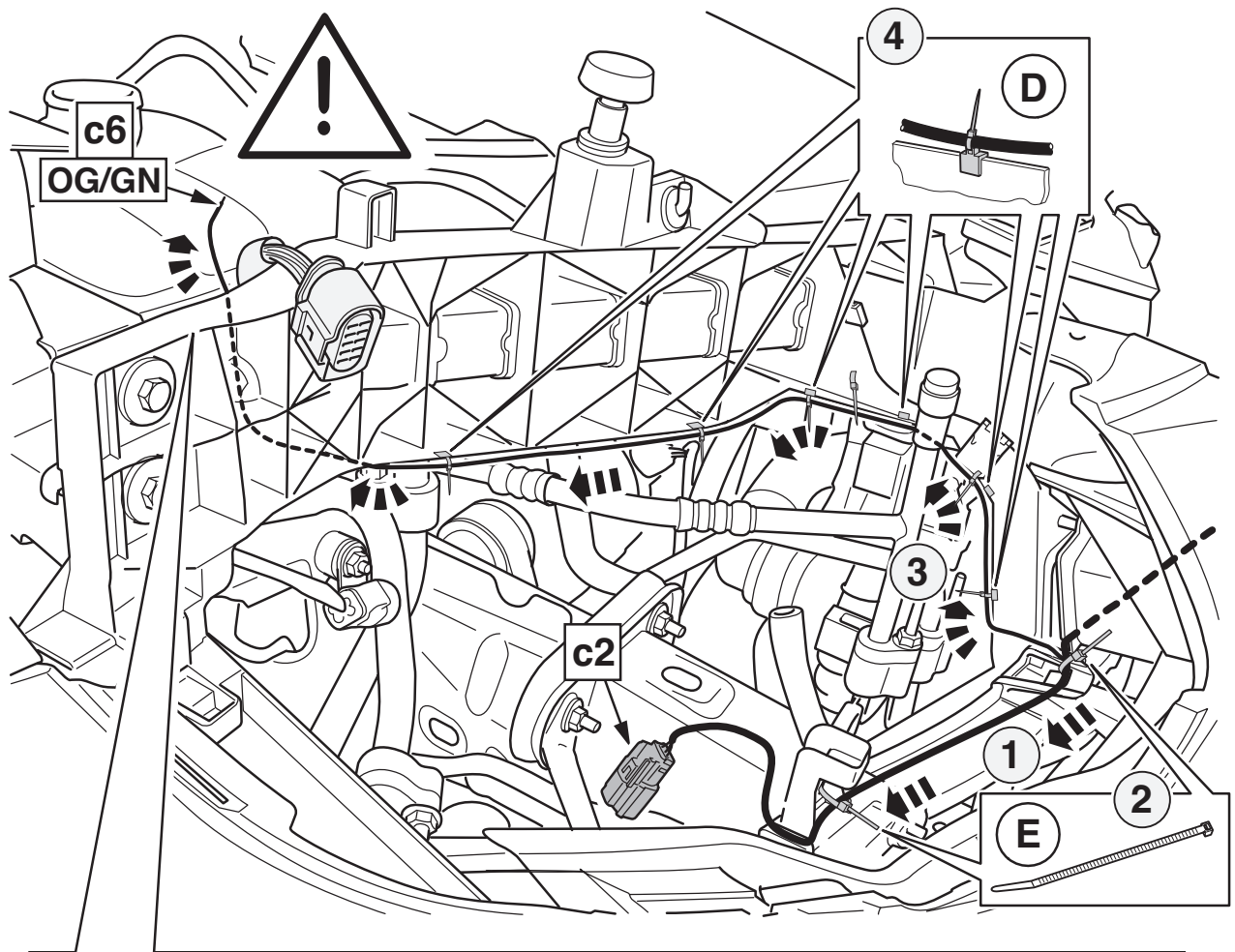
6



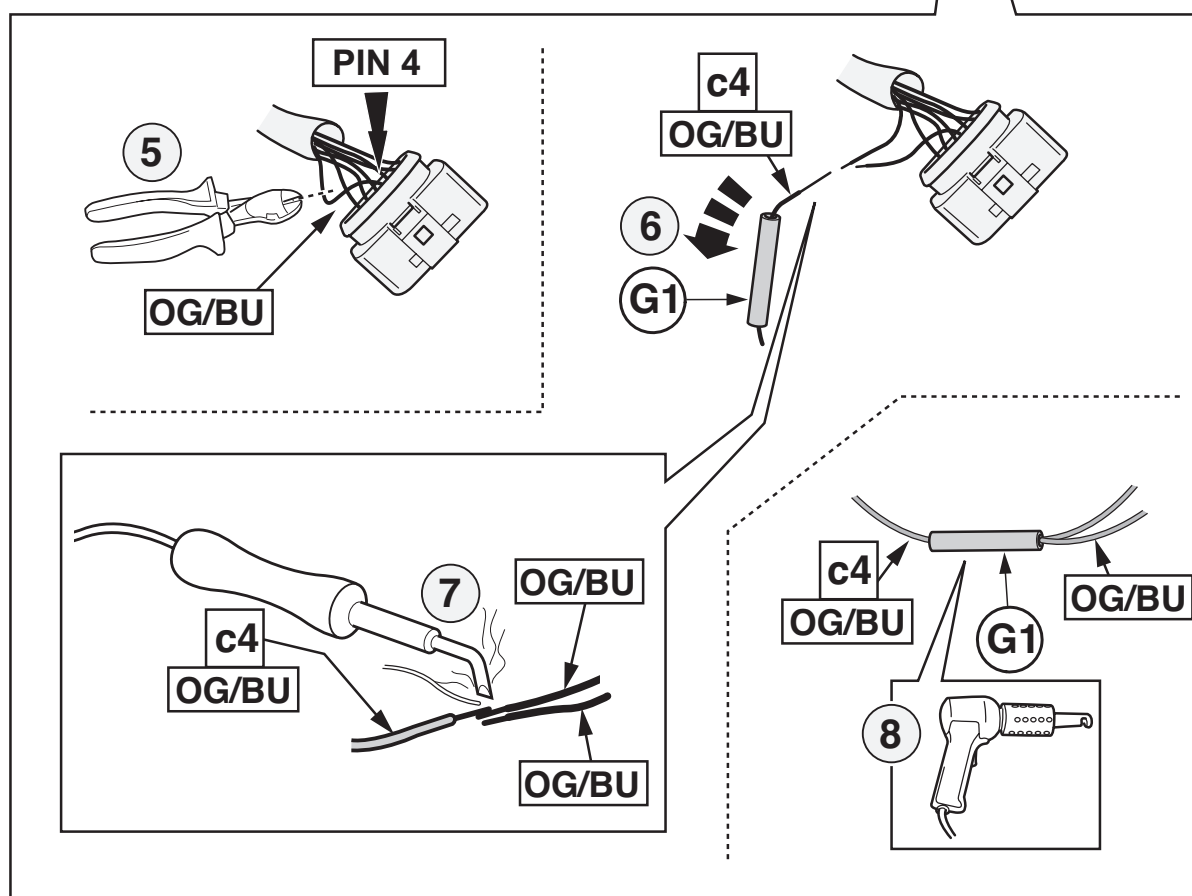
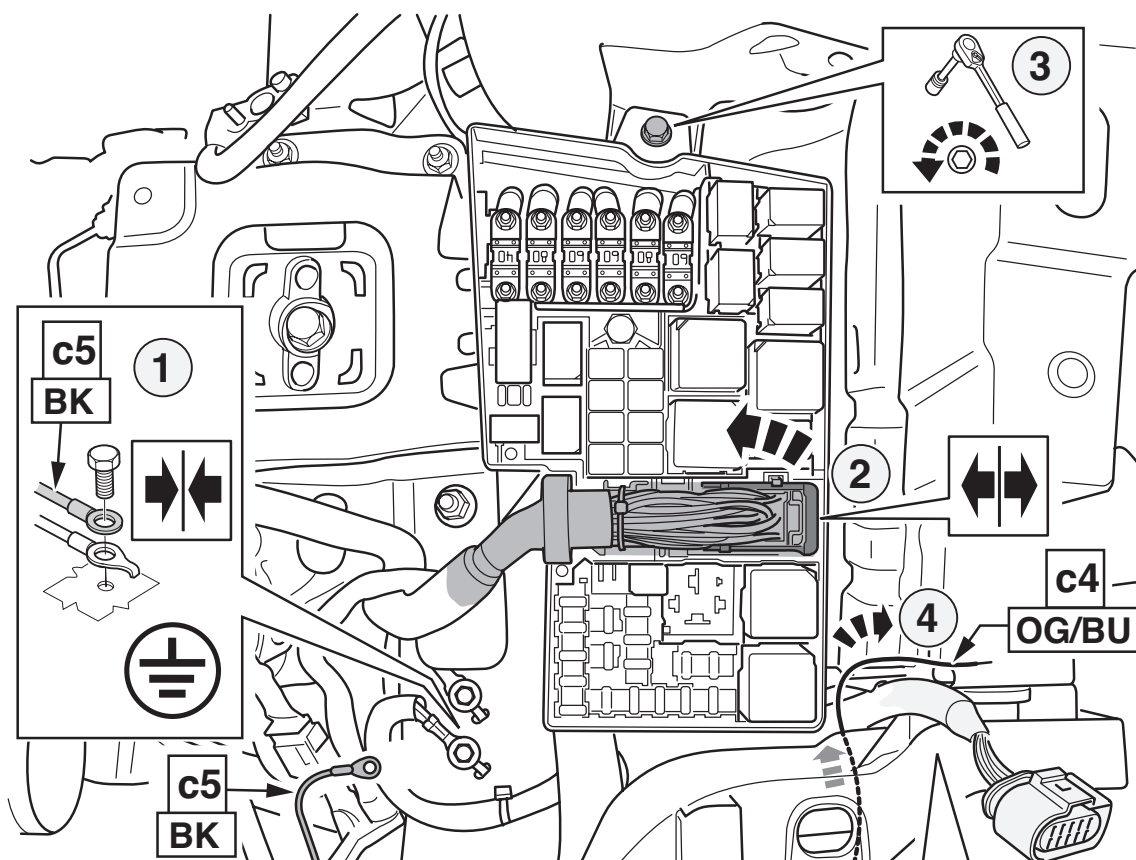
SK8V4J 13B218 AB

© Copyright Ford 2012

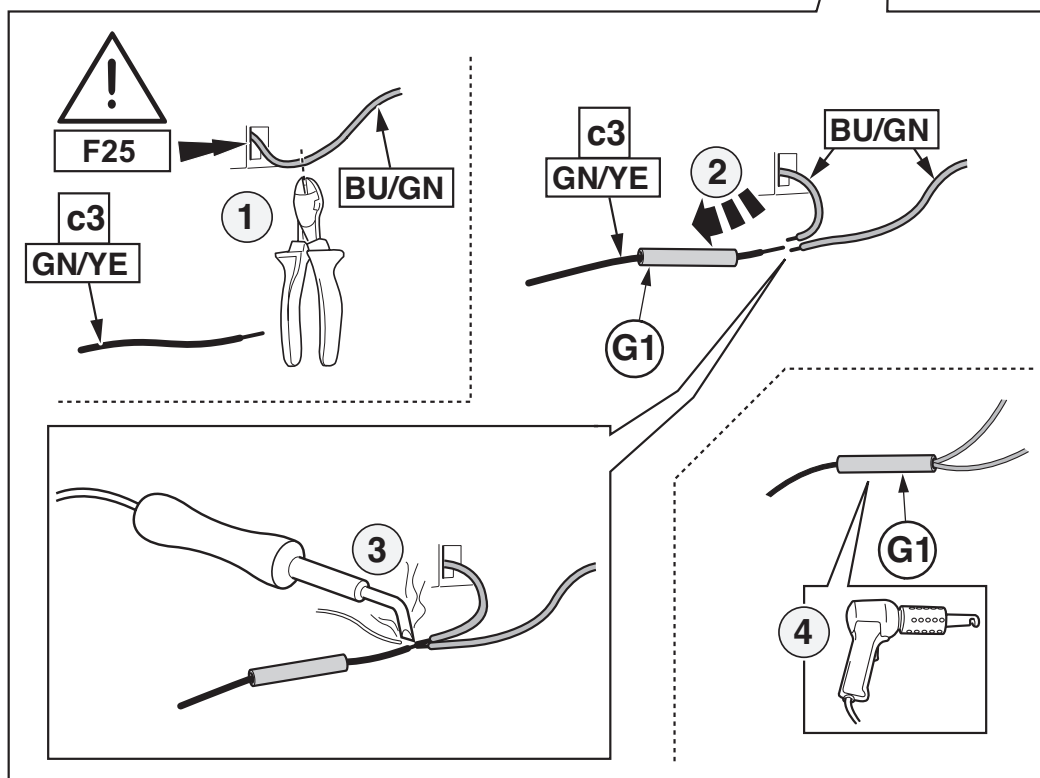
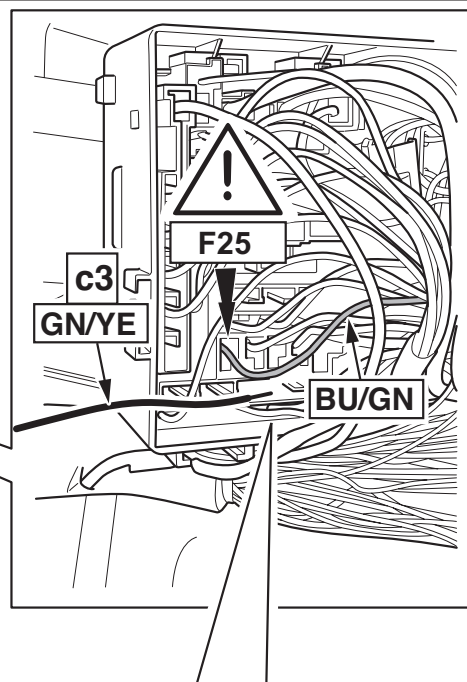
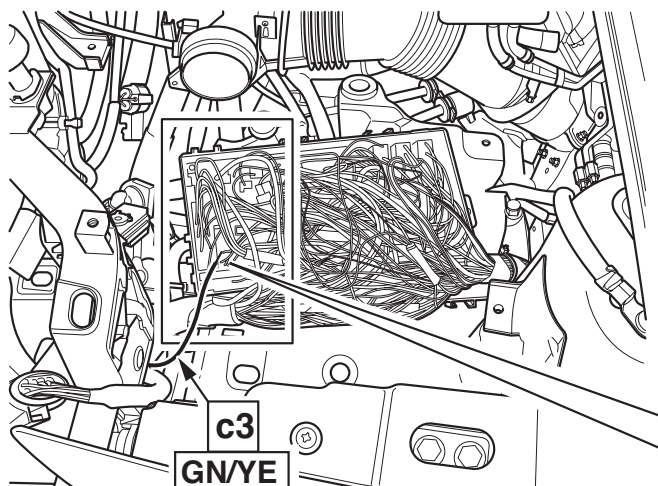
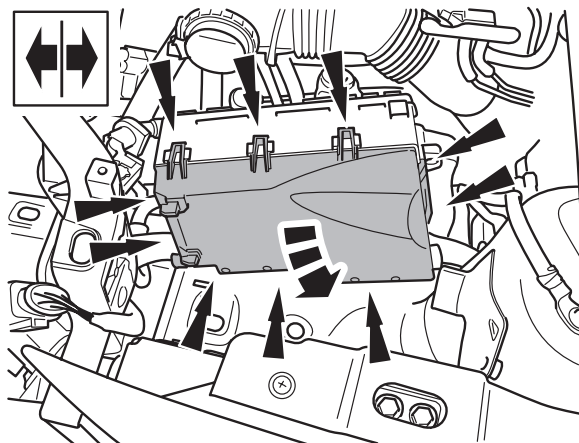
7/14



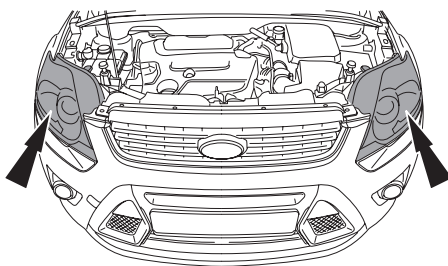
7



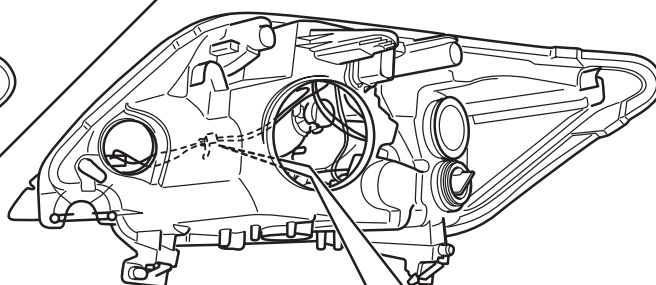
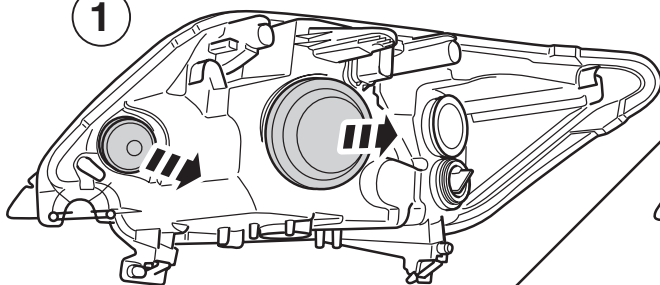
9



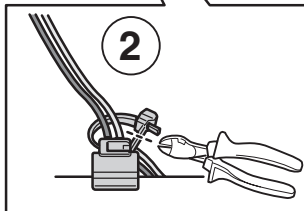
10



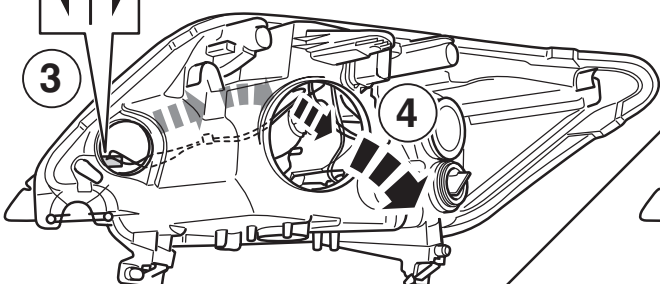
1



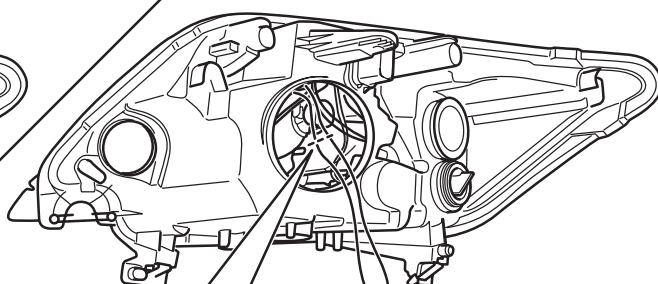
2



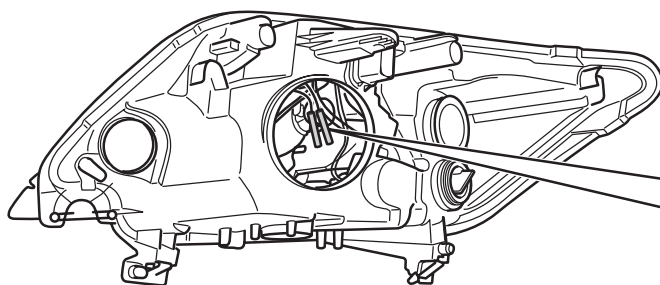
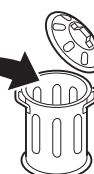
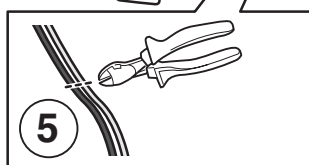
3



4



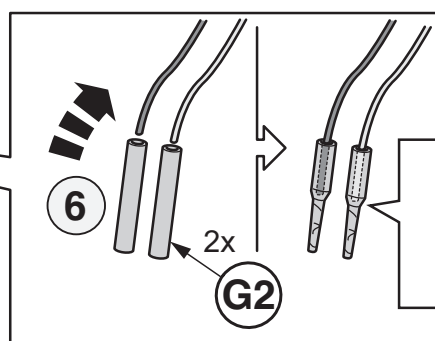
5



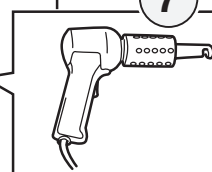
6

2x

G2



7



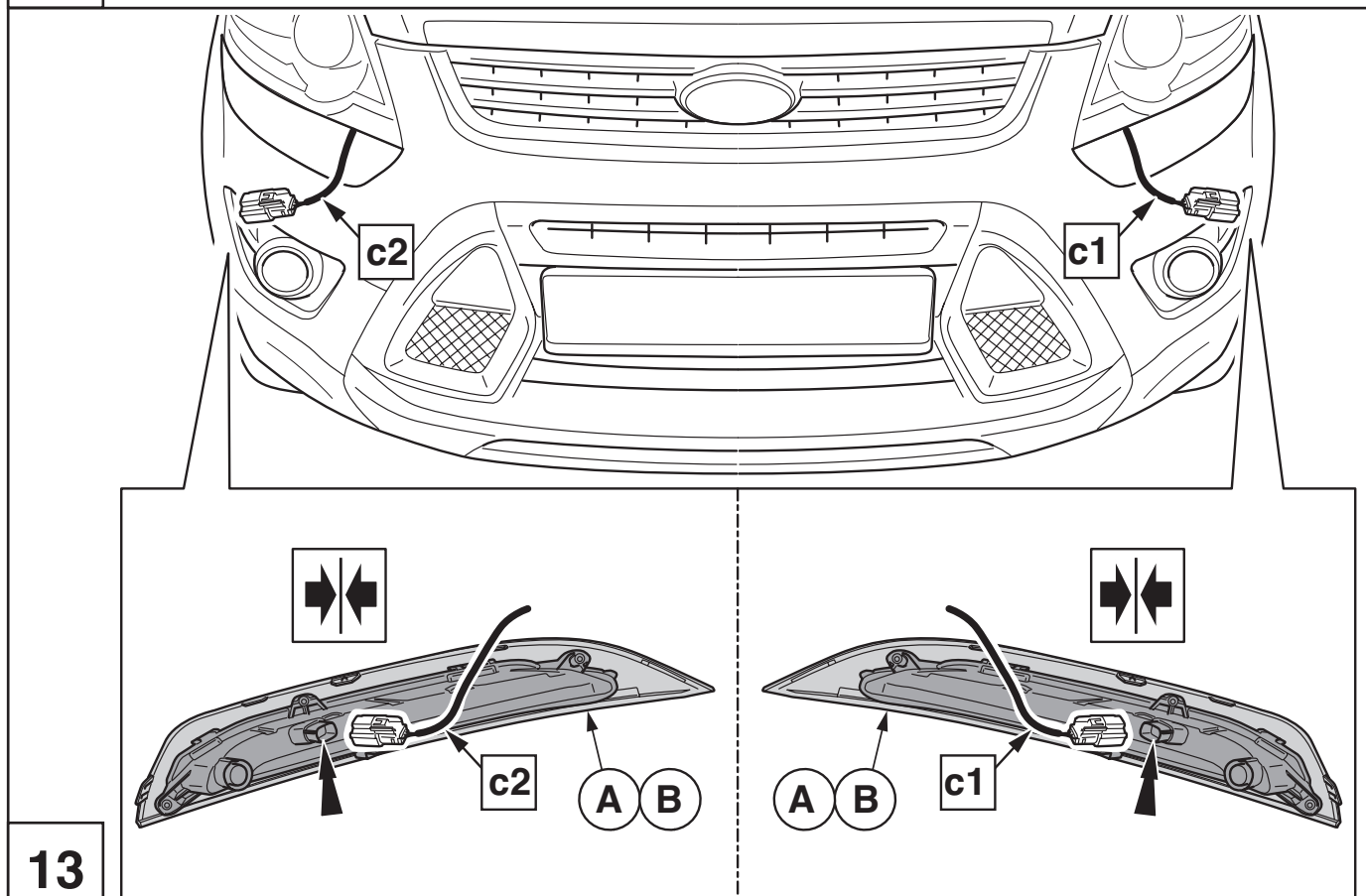
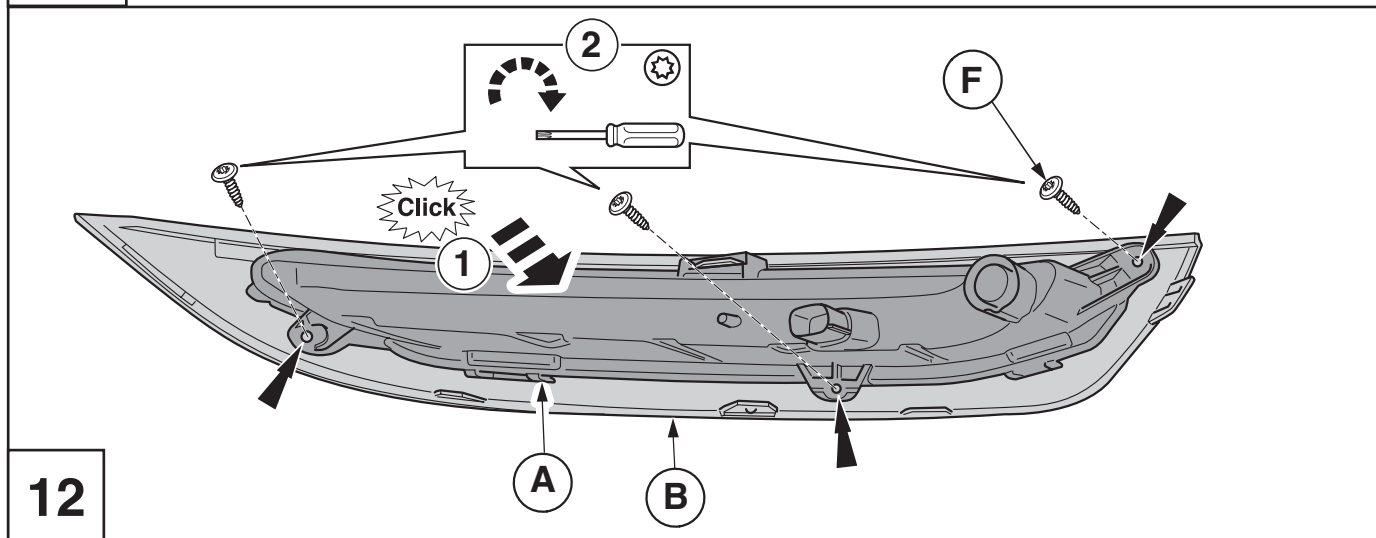
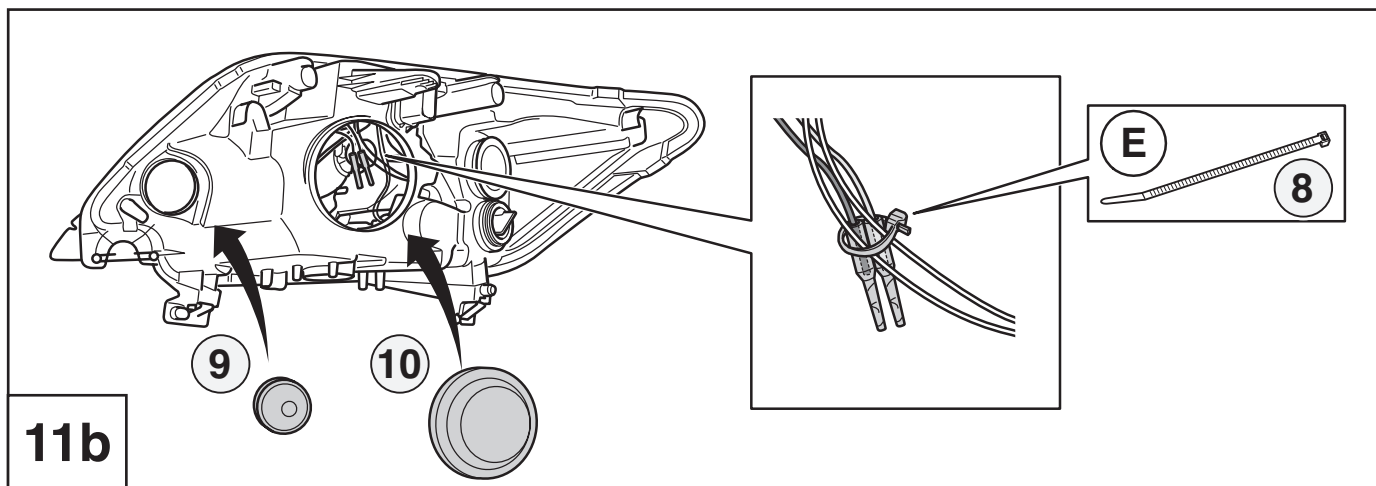
11a



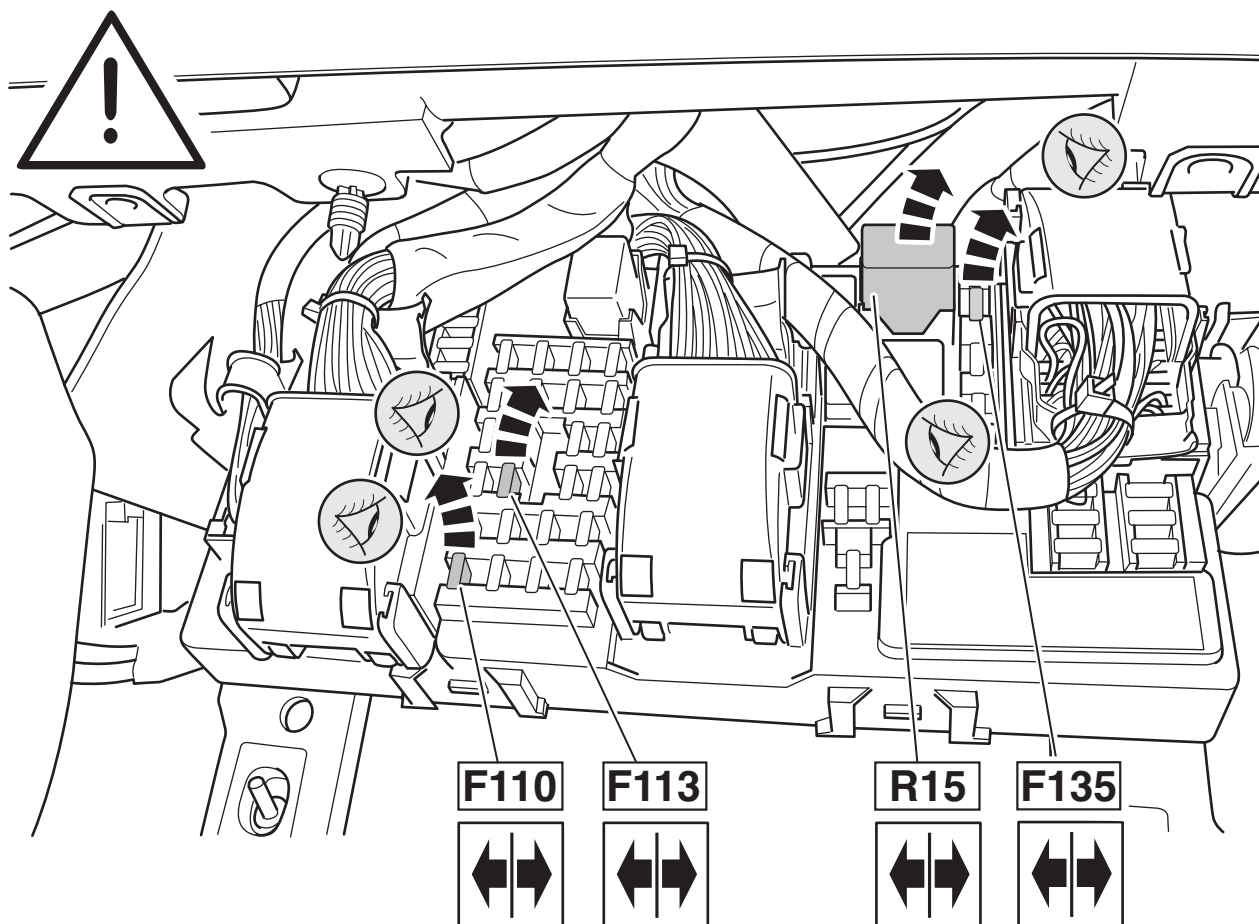
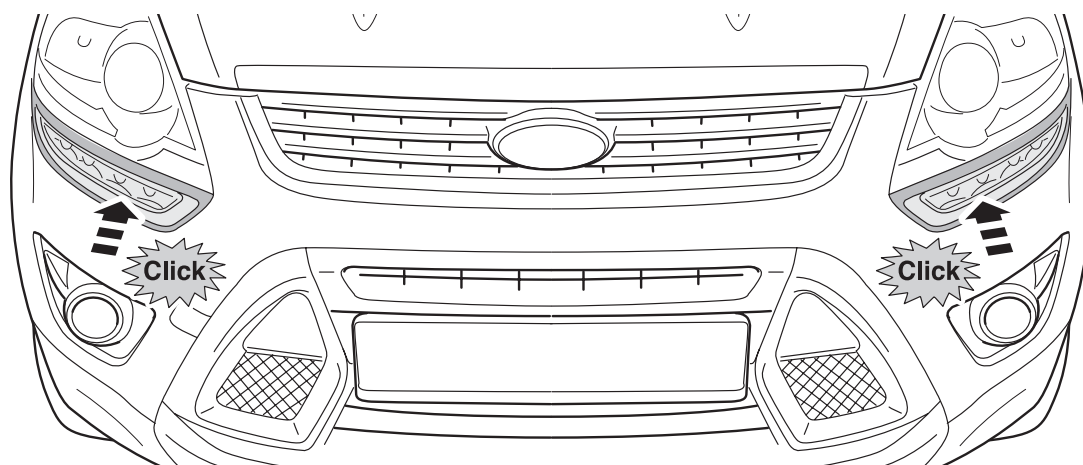
SK8V4J 13B218 AB

© Copyright Ford 2012

11/14



14



15

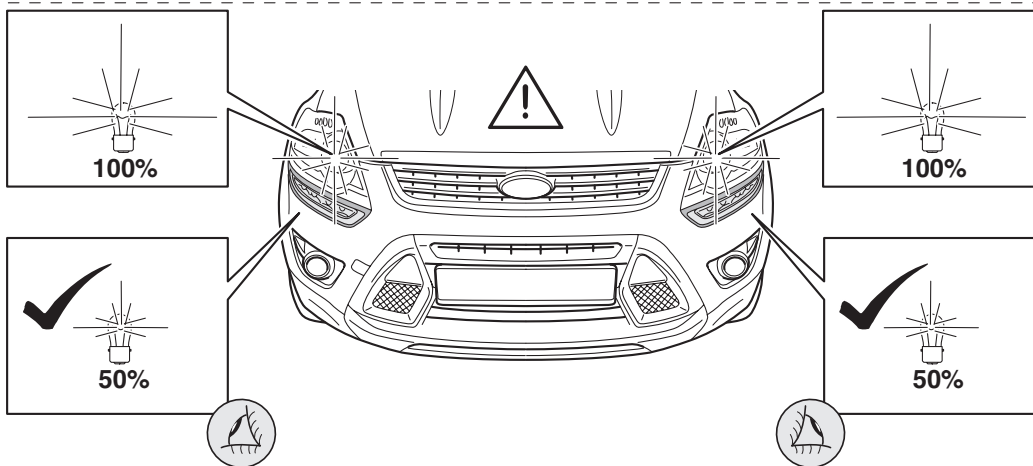
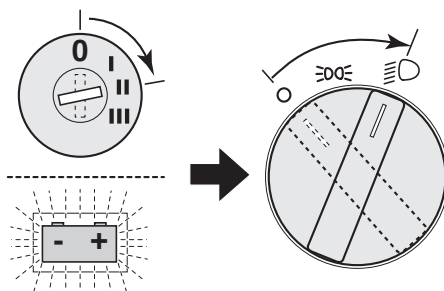
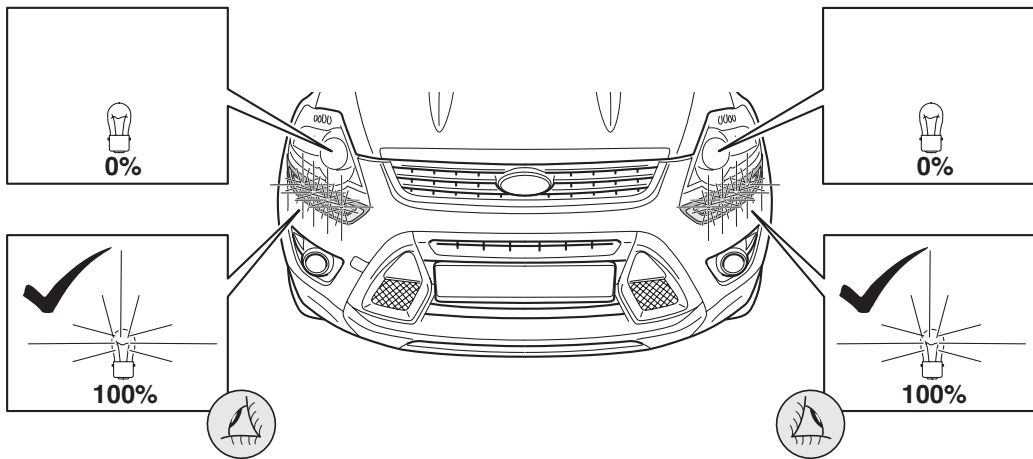
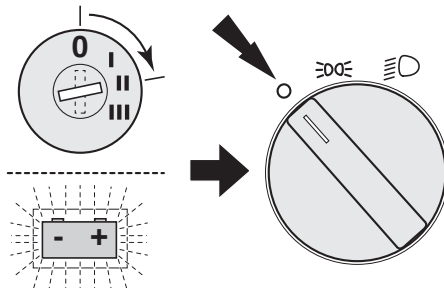


SK8V4J 13B218 AB

© Copyright Ford 2012

13/14


Function check



16

17

